

Globetrail (Citroën) Classic



Citroën-alustalla

Dethleffsin monivuotinen kokemus vapaa-ajan ajoneuvojen valmistamisessa näkyy myös Globetrail Classic -malleissa: laatu, tunnelma ja monet harkitut ratkaisut erottavat sen muiden retkeilyautojen joukosta. Houkutteleva hinta-laatusuhde ja laaja valikoima erilaisia ajoneuvokonsepteja kompaktista tilavaan täydentävät mallistoa ja tekevät Globetrailista täydellisen vaihtoehdon retkeilyautolla matkaaville ja ajoneuvomatkailua aloittaville.

Yhteenveto

Kokonaispituus n.	541 - 636 cm
Kokonaisleveys n.	205 cm
Kokonaiskorkeus n.	265 cm
Sisäkorkeus n.	190 cm

Enimmäisarvot eivät välttämättä koske kaikkia malleja tai joitakin vain lisävarusteen yhteydessä.

Hygge-sisustus



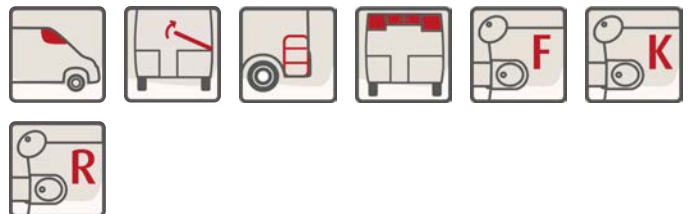
+ Verhoilu Hygge



+ Kalustesävy Cape Town

Kohokohtia

- + Ajoneuvomatkailua aloittaville suunnatut perustason ajoneuvot erityisen edulliseen hintaan
- + Edistykselliset pohjaratkaisut ja toimiva kokonaisuus monivuotisen kokemuksemme ansiosta retkeilyautojen suunnittelussa
- + Kattovuode, jossa kaksi lisävuodepaikkaa (lisävaruste)
- + Käytännöllinen hylly takaosassa tarjoaa säilytystilaa tärkeille tarvikkeille
- + Käytännölliset kiinnityslenkit takaavat polkupyörien tai suurempien matkatavaroiden turvallisen kuljetuksen
- + Yläkaapit takana koko taka- ja sivuseinän leveydellä tarjoavat lisäsäilytystilaa



Globetrail (Citroën) Classic



Globetrail (Citroën) Classic		540 DR	600 DF	600 DK
Hinta (sis. alv.)	€	64 490,-	62 290,-	64 490,-
Alusta		Citroën Jumper	Citroën Jumper	Citroën Jumper
Päästönormi		Euro 6d Final	Euro 6d Final	Euro 6d Final
Kokonaispituus n.	cm	541	599	599
Kokonaisleveys n.	cm	205	205	205
Kokonaiskorkeus n.	cm	265	265	265
Sisäkorkeus n.	cm	190	190	190
Perävaunumassa jarrullinen/jarruton	kg	2500 / 750	2500 / 750	2500 / 750
Akseliväli n.	cm	345	404	404
Vuode keskellä P x L n.	cm	180 x 91 ○	180 x 88 ○	180 x 88 ○
Vuode takana P x L n.	cm	197 x 132 - 118	197 x 154 - 140	197 x 157 - 140
Vuodepaikkoja vakiona/max.		2 / 5 ○	2 / 5 ○	2 / 5 ○
Vakiomoottori		2.2 BlueHDi	2.2 BlueHDi	2.2 BlueHDi
kW (hv)		103 (140)	103 (140)	103 (140)
Massa ajokunnossa (+/-5%)*		△	△	△
Valmistajan määrittelemä lisävarusteiden max. yhteispaino*		△	△	△
Suurin tekn. sallittu kokonaismassa vakiona*	kg	3499	3499	3499
Sallittu matkustajamäärä (kuljettaja mukaan lukien)*		4	4	4
Harmaavesisäiliö n.	l	90	90	90
Kattovuoteen vuodekoko P x L n.	cm	209 x 143 ○	209 x 143 ○	209 x 143 ○
Raikasvesisäiliön tilavuus / ajon aikainen rajoitettu tilavuus	l	100 / 20	100 / 20	100 / 20



* INFO

Ilmoitettu massa ajokunnossa on tyyppi hyväksyntämenettelyssä vahvistettu oletusarvo. Valmistustoleranssien takia todellinen punnittu massa ajokunnossa voi poiketa edellä ilmoitetusta arvosta. Enintään $\pm 5\%$:n poikkeamat ovat laillisesti sallittuja ja mahdollisia massa ajokunnossa -tilassa. Sallittu vaihteluväli kilogrammoina on ilmoitettu suluissa arvon massa ajokunnossa jälkeen. Valmistajan määrittelemä lisävarusteiden massa on kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota Dethleffsin käyttää määritellesään tehtaalla asennettujen lisävarusteiden enimmäispainon. Lisävarusteiden rajoittamisen tarkoituksena on varmistaa, että pohjaratkaisulle asetettu vähimmäiskantavuus eli laissa säädetty vapaa massa matkatavaroille ja jälkiasennetuille lisävarusteille on todella käytettävissä Dethleffsin toimittamissa ajoneuvoissa.

Ajoneuvosi todellinen paino voidaan määrittää vasta, kun se punnitaan valmistuslinjan lopussa. Jos punnitus poikkeustapauksissa osoittaa, että todellinen kantavuus alittaa vähimmäiskantavuuden sallitun painonpoikkeaman rajoissa, tarkistamme ajoneuvoa toimitettaessa yhdessä teidän ja loppuasiakkaan kanssa, pitäisikö ajoneuvoon tilata painonkorotus, vähentää matkustajamäärää tai poistaa lisävarusteita. Ajoneuvon suurin teknisesti sallittu kokonaismassa ja suurin teknisesti sallittu akselin kokonaismassa eivät saa ylittyä. Yksityiskohtaiset ohjeet ja selitykset painokysymyksistä ja ajoneuvon suunnittelusta löytyvät osasta Oikeudelliset huomautukset. Löydät yksityiskohtaisemman esityksen kaikista pakollisista teknisistä riippuvuussuhteista alaviitteen selityksissä.

Globetrail (Citroën) Classic



Globetrail (Citroën) Classic		600 DR	640 EK	640 ER
Hinta (sis. alv.)	€	66 190,-	66 790,-	68 390,-
Alusta		Citroën Jumper	Citroën Jumper	Citroën Jumper
Päästönormi		Euro 6d Final	Euro 6d Final	Euro 6d Final
Kokonaispituus n.	cm	599	636	636
Kokonaisleveys n.	cm	205	205	205
Kokonaiskorkeus n.	cm	265	265	265
Sisäkorkeus n.	cm	190	190	190
Perävaunumassa jarrullinen/jarruton	kg	2500 / 750	2500 / 750	2500 / 750
Akseliväli n.	cm	404	404	404
Vuode keskellä P x L n.	cm	180 x 88 ○	180 x 88 ○	180 x 88 ○
Vuode takana P x L n.	cm	197 x 157	195 - 179 x 197	194 - 190 x 196
Vuodepaikkoja vakiona/max.		2 / 5 ○	2 / 5 ○	2 / 5 ○
Vakiomoottori		2.2 BlueHDi	2.2 BlueHDi	2.2 BlueHDi
kW (hv)		103 (140)	103 (140)	103 (140)
Massa ajokunnossa (+/-5%)*		△	△	△
Valmistajan määrittelemä lisävarusteiden max. yhteispaino*		△	△	△
Suurin tekn. sallittu kokonaismassa vakiona*	kg	3499	3499	3499
Sallittu matkustajamäärä (kuljettaja mukaan lukien)*		4	4	4
Harmaavesisäiliö n.	l	90	90	90
Kattovuoteen vuodekoko P x L n.	cm	209 x 143 ○	209 x 143 ○	209 x 143 ○
Raikasvesisäiliön tilavuus / ajon aikainen rajoitettu tilavuus	l	100 / 20	100 / 20	100 / 20

○ Lisävaruste — Ei mahdollinen ● Vakiovaruste ◆ Pakollinen △ Ei tiedossa julkaisuhetkellä



* INFO

Ilmoitettu massa ajokunnossa on tyyppi hyväksyntämenettelyssä vahvistettu oletusarvo. Valmistustoleranssien takia todellinen punnittu massa ajokunnossa voi poiketa edellä ilmoitetusta arvosta. Enintään ± 5 %:n poikkeamat ovat laillisesti sallittuja ja mahdollisia massa ajokunnossa -tilassa. Sallittu vaihteluväli kilogrammoina on ilmoitettu suluissa arvon massa ajokunnossa jälkeen. Valmistajan määrittelemä lisävarusteiden massa on kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota Dethleffsin käyttää määritellesään tehtaalla asennettujen lisävarusteiden enimmäispainon. Lisävarusteiden rajoittamisen tarkoituksena on varmistaa, että pohjaratkaisulle asetettu vähimmäiskantavuus eli laissa säädetty vapaa massa matkatavaroille ja jälkiasennetuille lisävarusteille on todella käytettävissä Dethleffsin toimittamissa ajoneuvoissa.

Ajoneuvosi todellinen paino voidaan määrittää vasta, kun se punnitaan valmistuslinjan lopussa. Jos punnitus poikkeustapauksissa osoittaa, että todellinen kantavuus alittaa vähimmäiskantavuuden sallitun painonpoikkeaman rajoissa, tarkistamme ajoneuvon toimitettaessa yhdessä teidän ja loppuasiakkaan kanssa, pitäisikö ajoneuvoon tilata painonkorotus, vähentää matkustajamäärää tai poistaa lisävarusteita. Ajoneuvon suurin teknisesti sallittu kokonaismassa ja suurin teknisesti sallittu akselin kokonaismassa eivät saa ylittyä. Yksityiskohtaiset ohjeet ja selitykset painokysymyksistä ja ajoneuvon suunnittelusta löytyvät osasta Oikeudelliset huomautukset. Löydät yksityiskohtaisemman esityksen kaikista pakollisista teknisistä riippuvuussuhteista alaviitteen selityksissä.

Vakiovarusteet

	540 DR	600 DF	600 DK	600 DR	640 EK	640 ER
Citroen-alusta						
16" peltivanteet	●	●	●	●	●	●
Citroën Jumper BlueHDi (2,2 l / 103 kW / 140 hv) - kokonaismassa 3 499 kg	●	—	—	—	—	—
Citroën Jumper BlueHDi (2,2 l / 103 kW / 140 hv) - kokonaismassa 3 499 kg	—	●	●	●	—	—
Citroën Jumper BlueHDi (2,2 l / 103 kW / 140 hv) - kokonaismassa 3 499 kg	—	—	—	—	●	●
Perusajoneuvon varusteet Citroen						
Akku 105 Ah	●	●	●	●	●	●
Captain Chair etuistuimet, joissa kaksi käsinojaa, kääntyvät	●	●	●	●	●	●
ESP	●	●	●	●	●	●
Etumatkustajan turvatyyny	●	●	●	●	●	●
Kuljettajan istuimessa kaltevuuden säätö	●	●	●	●	●	●
Kuljettajan turvatyyny	●	●	●	●	●	●
Kääntyvät ohjaamon istuimet, kuljettajan istuin lisäksi korkeussäädettävä	●	●	●	●	●	●
Mukiteline	●	●	●	●	●	●
Ohjaamon ilmastointi	●	●	●	●	●	●
Ohjaamon istuimissa asuinosan kangas	●	●	●	●	●	●
Polttoainesäiliö 90 l	●	●	●	●	●	●
Radiovalmius, DAB-kattoantenni ja kaiuttimet	●	●	●	●	●	●
Renkaan täyttöpullo ja hinauslenkki	●	●	●	●	●	●
Sähkösaattoiset, lämmitetyt ulkopeilit	●	●	●	●	●	●
USB-pistorasia	●	●	●	●	●	●
Vakionopeuden säädin	●	●	●	●	●	●
Älypuhelin-/tablettiteline	●	●	●	●	●	●
Ulkodesign						
Ulkoväri Icy White	●	●	●	●	●	●
Varusteet ulkopuolelle						
Avattavat ikkunat	●	●	●	●	●	●
Hyttysverkko liukuovessa	●	●	●	●	●	●
Ikkuna pimennys- ja hyttysverholla keittiössä ja oleskelutilassa	●	●	●	●	●	●
Ikkuna pimennys- ja hyttysverholla pesutilassa	●	●	●	●	●	●
Ikkunat takaovissa	●	●	●	●	●	●
Kattoikkuna 40 x 40 cm pimennys- ja hyttysverholla takaosassa	●	●	●	●	●	●
Kattoikkuna 70 x 50 cm pimennys- ja hyttysverholla istuinryhmän yllä	●	●	●	●	●	●
Pesutilassa tuuletusluukku hyttysverholla	●	●	●	●	●	●
Sähköinen ulkoaskelma	●	●	●	●	●	●
Takaovien ikkunassa hyttysverkko ja pimennysverho	●	●	●	●	●	●
Vakioteippaus	●	●	●	●	●	●
Varusteet sisälle						
Kolme tilavaa keittiölaatikkoa, joissa Servosoft-sulkeutumismekanismi	●	●	●	●	●	●
12V TV-valmius ja SAT-valmius	●	●	●	●	●	●
1x 230 V pistorasia, 1x tupla-USB-pistorasia	●	●	●	●	●	●
2-liekkinen liesi-pesuallas yhdistelmä sähköisellä sytytyksellä	●	●	●	●	●	●
230 V CEE-ulkoliitäntä automaattisulakkeella	●	●	●	●	●	●
6 vuoden tiiviysturva	●	●	●	●	●	●
Asunto-osan käyttöpaneeli, jossa täyttömäärien ja akun kapasiteetin näyttö	●	●	●	●	●	●
Avohyllyt yläkaappien alla	●	●	●	●	●	●
Ergonomisesti suunniteltu keittiö, jossa tilava työtaso	●	●	●	●	●	●
Hygge-sisustus	●	●	●	●	●	●
Hyllyillä varusteltu matala kaappi, jossa lisää säilytystilaa	—	—	—	●	—	●
Isofix-kiinnitys yhdelle turvalaitteelle	—	●	●	●	●	●
Istuinmukavuuden takaavat ergonomisesti muotoillut istuintyyny	●	●	●	●	●	●
Istuinryhmän korokkeessa epäsuora valaistus, syttyy automaattisesti sisäänastuttaessa	●	●	●	●	●	●
Istuinryhmän lattiakorokkeessa säilytystila	●	●	●	●	●	●

Vakiovarusteet

	540 DR	600 DF	600 DK	600 DR	640 EK	640 ER
Joustavasti laajennettava työtaso	—	●	—	●	—	●
Kaasuventtiilit sijoitettu helposti käden ulottuville	●	●	●	●	●	●
Kaihdinverho ohjaamon etuikkunassa	●	●	●	●	●	●
Kaihdinverhot ohjaamon sivuikkunoissa	●	●	●	●	●	●
Kompressorijääkaappi 84 l, josta pakastelokero 6,1 l	●	●	●	●	●	●
Latausautomaattikka käynnistys- ja asunto-osan akuille, 12 V / 18 A (ylläpitolataus)	●	●	●	●	●	●
Mukava istuinryhmä ja laadukas sivuseinän verhoilu	●	●	●	●	●	●
Paljon laskutilaa pesuhuoneessa	●	●	●	●	●	●
Paljon säilytys- ja laskutilaa	●	●	●	●	●	●
Peruutuskameran kaapelivalmuis	●	●	●	●	●	●
Pesutila (rulo-ovella), kiinteä pesuallas ja kasetti-wc	—	—	●	—	●	—
Pesutila, jossa on kääntyvä pesuallas, mustat design-suihkukalusteet ja kasetti-wc	●	—	—	—	—	—
Pesutilassa enemmän tilaa, kiinteä pesuallas, suuri peili ja kasetti-wc	—	—	—	●	—	●
Pesutilassa perinteinen ovi, kiinteä pesuallas ja kasetti-wc	—	●	—	—	—	—
Suihkuvarusteet (ulosvedettävä käsisuihku ja pidike, suihkuverho ja -kisko, vaatekoukut)	●	●	●	●	●	●
Säilytushyllyt takavuoteen alla	●	●	●	●	●	●
Säilytystila kaasupulloille, joiden täytpaino on 11 kg: 2 kpl	●	●	●	●	●	●
Säilytystilaa ohjaamon yläpuolisessa hyllyssä	●	●	●	●	●	●
Takatavaratilan valaistus	●	●	●	●	●	●
Takavuoteessa ylöstaitettava sälepohja	●	●	●	●	●	●
Tavaratilassa 4 kuormakiinnityslenkkiä	●	●	●	●	●	●
Tehokas, huoltovapaa asunto-osan akku (95 Ah)	●	●	●	●	●	●
Vaatekaappi takavuoteen alla	—	●	●	●	●	●
Valokatkaisimet sijoitettu optimaalisesti ajoneuvossa, esim. ulko-oven viereen	●	●	●	●	●	●
Valokisko, jossa liikuteltava spottivalo	●	●	●	●	●	●
Vesisäiliö 100 l, harmaavesisäiliö 90 l	●	●	●	●	●	●
Väliseinä, jossa askelma takavuoteeseen nousua varten	●	●	●	●	—	—
Väliseinä, jossa portaat takavuoteeseen nousua varten	—	—	—	—	●	●
Lämmitys						
4 kW kiertoilmalämmitys lämminvesivaraajalla	●	●	●	●	●	●
Lämmityksen analoginen käyttöpaneeli CP Classic	●	●	●	●	●	●

VARUSTEPAKETIT GLOBETRAIL (CITROËN) CLASSIC

Mukavuuspaketti (540) (13703)	Hinta €
Ulkovalo	250,-
Matto lattiakorokkeelle	325,-
Kääntävä pöydänjatke	305,-
Varusteiden arvo	880,-
Pakettihinta (sis. alv)	545,-
Säästö	335,-
Lisäpaino (kg)*	5.7

Mukavuuspaketti (13703)	Hinta €
Ulkovalo	250,-
Matto lattiakorokkeelle	325,-
Kääntävä pöydänjatke	305,-
Varusteiden arvo	880,-
Pakettihinta (sis. alv)	545,-
Säästö	335,-
Lisäpaino (kg)*	5

Alustapaketti (540/600) (13700)	Hinta €
Ajoneuvon värinen etupuskuri	435,-
16 tuuman alumiinivanteet, mattamusta	1 090,-
Nahkainen ohjauspyörä ja vaihdekepin nuppi	270,-
Techno Trim: Ilmansuuttimet alumiinisomistein	130,-
LED-päiväajovalot (Globetrail 600)	435,-
Radion kaukosäätö ohjauspyörässä	130,-
Varusteiden arvo	2 490,-
Pakettihinta (sis. alv)	2 180,-
Säästö	310,-
Lisäpaino (kg)*	0.4

Alustapaketti (640) (14100)	Hinta €
Ajoneuvon värinen etupuskuri	435,-
16 tuuman alumiinivanteet, mattamusta	1 090,-
Nahkainen ohjauspyörä ja vaihdekepin nuppi	270,-
Techno Trim: Ilmansuuttimet alumiinisomistein	130,-
LED-päiväajovalot (Globetrail 640)	435,-
Radion kaukosäätö ohjauspyörässä	130,-
Varusteiden arvo	2 490,-
Pakettihinta (sis. alv)	2 180,-
Säästö	310,-
Lisäpaino (kg)*	0.4



* INFO

Lisävarusteiden asentaminen tehtaalla lisää ajoneuvon todellista massaa ja vähentää kantavuutta. Pakettien ja lisävarusteiden osalta ilmoitettu lisäpaino osoittaa lisäpainon verrattuna kyseisen malliin tai pohjaratkaisuun vakiovarusteisena. Valittujen lisävarusteiden kokonaispaino ei saa ylittää mallien yleiskatsauksissa ilmoitettua valmistajan ilmoittamaa lisävarusteiden

massaa. Tämä on kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota Dethleffs käyttää määritellessään tehtaalla asennetuille lisävarusteille käytettävissä olevan enimmäispainon. Yksityiskohtaiset tiedot ja selitykset painosta löytyvät kohdasta Oikeudelliset tiedot.

Sähköpaketti (13699)	Hinta €
LED-valaistus keittiössä	85,-
Ylimääräinen tupla-USB edessä vasemmalla	110,-
230V pistorasia yläkaapissa vasemmalla edessä (istuinryhmän yllä)	140,-
12V pistorasia takaosassa vasemmalla alhaalla	85,-
Varusteiden arvo	420,-
Pakettihinta (sis. alv)	270,-
Säästö	150,-
Lisäpaino (kg)*	1.6

△ Ei tiedossa julkaisuhetkellä



* INFO

Lisävarusteiden asentaminen tehtaalla lisää ajoneuvon todellista massaa ja vähentää kantavuutta. Pakettien ja lisävarusteiden osalta ilmoitettu lisäpaino osoittaa lisäpainon verrattuna kyseisen malliin tai pohjaratkaisuun vakiovarusteisena. Valittujen lisävarusteiden kokonaispaino ei saa ylittää mallien yleiskatsauksissa ilmoitettua valmistajan ilmoittamaa lisävarusteiden

massaa. Tämä on kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota Dethleffs käyttää määritellessään tehtaalla asennetuille lisävarusteille käytettävissä olevan enimmäispainon. Yksityiskohtaiset tiedot ja selitykset painosta löytyvät kohdasta Oikeudelliset tiedot.

Lisävarusteet*

	Sisältyy pakettiin	Hinta	Lisäpaino (kg)*	Koodi	540 DR	600 DF	600 DK	600 DR	640 EK	640 ER
Citroen-alusta										
Citroën Jumper BlueHDi (2,2 l / 121 kW / 165 hv) - kokonaismassa 3 499 kg	—	2 945,—	0	13862	○	—	—	—	—	—
Citroën Jumper BlueHDi (2,2 l / 121 kW / 165 hv) - kokonaismassa 3 499 kg	—	2 945,—	0	13526	—	○	○	○	—	—
Citroën Jumper BlueHDi (2,2 l / 121 kW / 165 hv) - kokonaismassa 3 499 kg	—	2 945,—	0	13523	—	—	—	—	○	○
Citroën Jumper Maxi BlueHDi (2,2 l / 103 kW / 140 hv) - kokonaismassa 3 500 kg	—	820,—	40	13863	—	○	○	○	—	—
Citroën Jumper Maxi BlueHDi (2,2 l / 103 kW / 140 hv) - kokonaismassa 3 500 kg	—	820,—	40	13524	—	—	—	—	○	○
Citroën Jumper Maxi BlueHDi (2,2 l / 121 kW / 165 hv) - kokonaismassa 3 500 kg	—	3 765,—	40	13864	—	○	○	○	—	—
Citroën Jumper Maxi BlueHDi (2,2 l / 121 kW / 165 hv) - kokonaismassa 3 500 kg	—	3 765,—	40	13525	—	—	—	—	○	○
Varustepaketit										
Alustapaketti (540/600)	—	2 180,—	0.4	13700	○	○	○	○	—	—
Alustapaketti (640)	—	2 180,—	0.4	14100	—	—	—	—	○	○
Mukavuuspaketti	—	545,—	5	13703	—	○	○	○	○	○
Mukavuuspaketti (540)	—	545,—	5.7	13703	○	—	—	—	—	—
Sähköpaketti	—	270,—	1.6	13699	○	○	○	○	○	○
Perusajoneuvon varusteet Citroen										
Kuolleen kulman avustin	—	870,—	0.89	13425	○	○	○	○	○	○
Ohjaamon automaatti-ilmastointi	—	545,—	18	1429	○	○	○	○	○	○
Peruutustutka (anturit takana)	—	490,—	0.8	1434	○	○	○	○	○	○
Rengaspaineen tunnistusjärjestelmä	—	325,—	0.8	13482	○	○	○	○	○	○
Sumuvalot	—	215,—	2	1426	○	○	○	○	○	○
Traction +	—	110,—	0.5	1438	○	○	○	○	○	○
Turvallisuuspaketti: hätäajaruuvustin, jossa kaistallapitoavustin, sade- ja hämärätunnistin, liikennemerkkien tunnistus, ajovaloautomaatiikka	—	1 310,—	0	11060	○	○	○	○	○	○
Vetokoukku, irrotettava ²⁾	—	1 200,—	40	9186	○	○	○	○	○	○
Vetokoukun sähkövalmius ²⁾	—	315,—	△	13341	○	○	○	○	○	○
Ulkodesign										
Harmaa metalliväri Artense Grey	—	1 090,—	2.5	10943	○	○	○	○	○	○
Harmaa metalliväri Graphit Grey	—	1 090,—	0	1445	○	○	○	○	○	○
Ulkoväri Expedition Grey	—	870,—	0	13104	○	○	○	○	○	○
Ulkoväri Thunder Grey	—	870,—	0	13103	○	○	○	○	○	○
Varusteet ulkopuolelle										
Aurinkopaneelien kaapelivalmius	—	175,—	2	1678	○	○	○	○	○	○
Eristetty ja lämmitetty harmaavesisäiliö	—	1 420,—	14.4	665+642	○	○	○	○	○	○
Ikkuna pimennys- ja hytysverholla takana oikealla	—	545,—	5.9	1909	—	○	○	○	○	○
Ikkuna pimennys- ja hytysverholla takana vasemmalla	—	545,—	5.9	354	—	○	○	○	○	○
Liukuikkuna takana oikealla	—	655,—	5	279	○	—	—	—	—	—
Liukuikkuna takana vasemmalla	—	655,—	5	1938	○	—	—	—	—	—
Markiisi (540)	—	1 420,—	23	1646	○	—	—	—	—	—
Markiisi (600)	—	1 420,—	25	1646	—	○	○	○	—	—
Markiisi (640)	—	1 420,—	33	1646	—	—	—	—	○	○



* INFO

Lisävarusteiden asentaminen tehtaalla lisää ajoneuvon todellista massaa ja vähentää kantavuutta. Pakettien ja lisävarusteiden osalta ilmoitettu lisäpaino osoittaa lisäpainon verrattuna kyseisen malliin tai pohjaratkaisuun vakiovarusteisena. Valittujen lisävarusteiden kokonaismassa ei saa ylittää mallien yleiskatsauksissa ilmoitettua valmistajan ilmoittamaa lisävarusteiden massaa. Tämä on kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota Dethleffs käyttää määriteltessään tehtaalla asennetuille lisävarusteille

käytettävissä olevan enimmäispainon. Yksityiskohtaiset tiedot ja selitykset painosta löytyvät kohdasta Oikeudelliset tiedot. Ajoneuvon painon korotuksella valmistajan määrittelemä lisävarusteiden massa kasvaa. Lisäys johtuu vaihtoehtoisesta alustasta johtuvasta suuremmasta kantavuudesta. Tästä on vähennettävä vaihtoehtoisen alustan lisääntynyt omapaino ja erityisesti mahdollisten pakollisten raskaampien moottorivaihtoehtojen (esim. 180 hv) paino.

Lisävarusteet*

	Sisältyy pakettiin	Hinta	Lisäpaino (kg)*	Koodi	540 DR	600 DF	600 DK	600 DR	640 EK	640 ER
Musta nostokatto vuoteella: etuosa avattavissa kokonaan, sähköinen lukitusavustin, hyttysverkot, lukuvalo ja USB, korkealaatuinen patja	—	6 550,—	145.5	10306	○	○	○	○	○	○
Vaihtoehtoinen teippaus	—	545,—	0	530	○	○	○	○	○	○
Varusteet sisälle										
2. asunto-osan akku, 95 Ah	—	500,—	27	830	○	○	○	○	○	○
Automaattinen kaasupullonvaihtaja sis. törmäysanturin, EisEx-säätimen lämmittimen ja kaasusuodattimen	—	545,—	0.7	1577	○	○	○	○	○	○
Kaiuttimet asuutilassa	—	270,—	2.4	336	○	○	○	○	○	○
Kiinnityskiskot lattiassa auton takaosassa	—	250,—	5	1618	○	○	○	○	○	○
Vuoteentekomahdollisuus istuinryhmään poikittain	—	545,—	11.2	1944	—	○	—	—	—	—
Vuoteentekomahdollisuus istuinryhmään poikittain	—	545,—	12.6	1944	—	—	○	—	—	—
Vuoteentekomahdollisuus istuinryhmään poikittain	—	545,—	12.6	1944	—	—	—	—	○	—
Vuoteentekomahdollisuus istuinryhmään poikittain	—	545,—	12.8	1944	○	—	—	—	—	—
Vuoteentekomahdollisuus istuinryhmään poikittain	—	545,—	11.2	1944	—	—	—	○	—	—
Vuoteentekomahdollisuus istuinryhmään poikittain	—	545,—	11.2	1944	—	—	—	—	—	○
Lämmitys										
Diesel/sähkölämmitys Combi 6DE sis. Truman käyttöpaneelin CP Plus	—	1 745,—	6	330+1617	○	○	○	○	○	○
Diesellämmitys Combi 6D	—	1 090,—	4	1617	○	○	○	○	○	○
Truma käyttöpaneeli CP Plus ⁶⁾	—	215,—	1	6622	○	○	○	○	○	○

○ Lisävaruste — Ei mahdollinen ● Vakiovaruste ◆ Pakollinen △ Ei tiedossa julkaisuhetkellä



*

INFO

Lisävarusteiden asentaminen tehtaalla lisää ajoneuvon todellista massaa ja vähentää kantavuutta. Pakettien ja lisävarusteiden osalta ilmoitettu lisäpaino osoittaa lisäpainon verrattuna kyseisen malliin tai pohjaratkaisuun vakiovarusteisena. Valittujen lisävarusteiden kokonaispaino ei saa ylittää mallien yleiskatsauksissa ilmoitettua valmistajan ilmoittamaa lisävarusteiden massaa. Tämä on kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota Dethleffs käyttää määritellössään tehtaalla asennetuille lisävarusteille

käytettävissä olevan enimmäispainon. Yksityiskohtaiset tiedot ja selitykset painosta löytyvät kohdasta Oikeudelliset tiedot. Ajoneuvon painon korotuksella valmistajan määrittelemä lisävarusteiden massa kasvaa. Lisäys johtuu vaihtoehtoisesta alustasta johtuvasta suuremmasta kantavuudesta. Tästä on vähennettävä vaihtoehtoisen alustan lisääntynyt omapaino ja erityisesti mahdollisten pakollisten raskaampien moottorivaihtoehtojen (esim. 180 hv) paino.

OIKEUDELLISTA TIETOA PAINOON LIITTYVISTÄ TIEDOISTA

Matkailuautojen painomääräyksiä ja testejä säännellään yhtenäisesti koko EU:ssa EU:n täytäntöönpanoasetuksella N:o 2021/535 (kesäkuuhun 2022 asti: EU:n täytäntöönpanoasetus N:o 1230/2012). Olemme tehneet yhteenvedon tämän **asetuksen** keskeisistä termeistä ja oikeudellisista vaatimuksista ja selittäneet ne sinulle jäljempänä. **Jälleenmyyjämme** ja verkkosivustomme Dethleffs konfiguraattori tarjoavat lisäapua ajoneuvon konfiguroinnissa.

1. Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa

Ajoneuvon **suurin teknisesti sallittu kokonaismassa** (myös: teknisesti suurin sallittu massa kuormitettuna) (esim. 3 500 kg) on valmistajan asettama massamääräys, jota ajoneuvo ei saa ylittää. Tiedot valitsemasi mallin **suurimmasta teknisesti sallitusta kokonaismassasta** löytyvät teknisistä tiedoista. Jos ajoneuvo ylittää **suurimman teknisesti sallitun kokonaismassan** käytännön ajossa, kyseessä on hallinnollinen rikkomus, josta voidaan määrätä sakko.

2. Massa ajokunnossa

Yksinkertaisesti sanottuna **massa ajokunnossa** on perusajoneuvo **vakiovarusteineen** sekä kuljettajan laissa vahvistettu 75 kg:n keskipainon. Tämä sisältää pääasiassa seuraavat osat:

- Ajoneuvon tyhjäpaino kori mukaan luettuna, mukaan luettuina käyttönesteet, kuten rasvat, öljyt ja jäähdytysnesteet;
- **Vakiovarusteet** eli kaikki varusteet, jotka kuuluvat vakiona tehtaalla asennettuun toimitukseen;
- 100-prosenttisesti täytetty makean veden säiliö ajotilassa (ajotäyttö valmistajan ohjeiden mukaan; 20 litraa) ja 100-prosenttisesti täytetty alumiininen kaasupullo, jonka paino on 16 kg;
- **Polttoainesäiliö**, joka on 90-prosenttisesti täynnä, mukaan lukien polttoaine;
- Kuljettaja, jonka paino - todellisesta painosta riippumatta - arvioidaan EU:n lainsäädännön mukaisesti 75 kg:n keskipainona.

Myyntiasiakirjoista löydät tiedot kunkin mallin **massasta ajokunnossa**. On tärkeää huomata, että myyntiasiakirjoissa ilmoitettu **massa ajokunnossa** on **tyyppihyväksyntämenettelyssä** määritetty ja viranomaisten varmentama oletusarvo. Lain mukaan on sallittua ja mahdollista, että sinulle toimitetun ajoneuvon **massa ajokunnossa** poikkeaa myyntiasiakirjoissa ilmoitetusta nimellisarvosta. Lakisääteisesti sallittu toleranssi on $\pm 5\%$. Tällä tavoin EU:n lainsäätäjä ottaa huomioon sen, että vaihtelut **massan ajokunnossa** -arvoon johtuvat toimitettujen osien painon vaihteluista sekä prosessi- ja sääolosuhteista.

Näitä painopoikkeamia voidaan havainnollistaa esimerkkilaskelman avulla:

- **Massa ajokunnossa** myyntiasiakirjojen mukaan: 2 850 kg.
- Lain sallima **toleranssi** $\pm 5\%$: 142,50 kg.
- Laillisesti sallittu vaihteluväli **massa ajokunnossa**:
 $2\,707,50\text{ kg} - 2\,992,50\text{ kg}$

Sallitut painopoikkeamat löytyvät kunkin mallin teknisistä tiedoista. Dethleffs pyrkii voimakkaasti vähentämään painovaihtelut niin pieniksi kuin tuotantosyistä on väistämätöntä. **Poikkeamat** vaihteluvälin ylä- ja alapäässä ovat näin ollen hyvin harvinaisia, mutta niitä ei kuitenkaan voi-

da teknisesti täysin poissulkea huolimatta kaikista optimoinneista. Tämän vuoksi Dethleffs tarkistaa ajoneuvon todellisen painon ja sallitun **toleranssin** noudattamisen punnitsemalla jokaisen ajoneuvon **tuotantolinjan** lopussa.

3. Matkustajien massa

Matkustajien massan on oltava kiinteä 75 kg kutakin valmistajan tarjoamaa matkustajapaikkaa kohti riippumatta matkustajien todellisesta painosta. Kuljettajan massa on jos sisällytetty massa-ajokunnossa (katso edellä kohta 2), joten sitä ei oteta uudelleen huomioon. Jos matkailuautossa on neljä hyväksyttyä matkustajapaikkaa, matkustajien massa on siis $3 \times 75\text{ kg} = 225\text{ kg}$.

4. Lisävarusteet ja todellinen massa

Lainsäädännön määritelmän mukaan lisävarusteisiin kuuluvat kaikki vakiovarusteisiin kuulumattomat valinnaisvarusteosat, jotka asennetaan ajoneuvon valmistajan vastuulla - eli vapaasti tehtaalla - ja jotka asiakas voi tilata (esim. markiisi, polkupyörän- tai moottoripyöräteline, satelliittijärjestelmä, aurinkokennojärjestelmä, uuni jne.). Tiedot tilattavien lisävarusteiden yksittäis- tai pakettipainoista löytyvät myyntiasiakirjoistamme. Lisävarusteisiin eivät tässä mielessä kuulu muut erikoisvarusteet, jotka jälleenmyyjä tai sinä itse asennat jälkikäteen sen jälkeen, kun ajoneuvo on toimitettu tehtaalta.

Ajoneuvon massaa ajokunnossa (katso edellä kohta 2) ja tiettyyn ajoneuvon tehtaalla asennettujen lisävarusteiden massaa kutsutaan yhdessä todelliseksi massaksi. Vastaavat tiedot ajoneuvon luovutuksen jälkeen löydät vaatimustenmukaisuustodistuksen (Certificate of Conformity, CoC) kohdasta 13.2. Huomaa, että tämäkin tieto on vakioitu arvo. Koska laissa sallittu $\pm 5\%$ toleranssi koskee massaa ajokunnossa - joka on osa todellista massaa - (katso kohta 2), myös todellinen massa voi poiketa vastaavasti ilmoitetusta nimellisarvosta.

5. Kantavuus ja vähimmäiskantavuus

Lisävarusteiden asentamiseen sovelletaan myös teknisiä ja lainsäädännöllisiä rajoituksia: Lisävarusteita voidaan tilata ja asentaa tehtaalla vain niin paljon, että matkatavaroille ja muille lisävarusteille jää riittävästi vapaata painoa (ns. kantavuus) ylittämättä suurinta teknisesti sallittua kokonaismassaa. Kantavuus lasketaan vähentämällä ajoneuvon suurimmas- ta teknisesti sallitusta kokonaismassasta (katso edellä nro 1) ajoneuvon massa ajokunnossa (nimellisarvo myyntiasiakirjojen mukaan, katso edellä nro 2), lisävarusteiden massa ja matkustajien massa (katso edellä nro 3). EU:n säädöksissä säädetään matkailuautoille kiinteä vähimmäiskantavuus, joka on vähintään säilytettävä matkatavaroille tai muille varusteille, joita ei ole asennettu tehtaalla. Tämä vähimmäiskantavuus lasketaan seuraavasti:

Vähimmäiskantavuus $\geq 10 \times (n + L)$.

jossa: "n" = matkustajien ja kuljettajan enimmäismäärä ja "L" = ajoneuvon kokonaispituus metreinä.

Jos matkailuauton pituus on 6 m ja siinä on 4 hyväksyttyä istuinta, vähimmäiskantavuus on siis esim. $10\text{ kg} \times (4 + 6) = 100\text{ kg}$.

Vähimmäiskantavuuden säilyttämiseksi kuhunkin ajoneuvomalliin voidaan tilata enintään tietty määrä lisävarusteita. Edellä esitettyssä esimerkissä, jossa kantavuuden vähimmäispaino on 100 kg, lisävarusteiden kokonaismassan tulee olla esimerkiksi ajoneuvossa, jossa on neljä hyväksyttyä istuinta ja jonka massa ajokunnossa on 2 850 kg, enintään 325 kg: 3 500 kg Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa
- 2 850 kg Massa ajokunnossa
- 3*75 kg Matkustajien massa
- 100 kg Vähimmäiskantavuus
= 325 kg Lisävarusteiden suurin sallittu massa

On tärkeää huomata, että tämä laskelma perustuu tyyppihyväksyntämenettelyssä määritettyyn oletusarvoon massa ajokunnossa ottamatta huomioon sallittuja massa ajokunnossa painopointeja (katso edellä kohta 2). Jos lisävarusteiden suurin sallittu arvo (esimerkissä) 325 kg on lähes tai kokonaan käytetty, painon poikkeama ylöspäin voi johtaa siihen, että 100 kg:n vähimmäiskantavuus täyttyy matemaattisesti käyttämällä massa ajokunnossa oletusarvoa, mutta todellisuudessa vastaavaa mahdollista kantavuutta ei ole. Myös tässä on esimerkkilaskelma neljän matkustajan ajoneuvolle, jonka todellinen punnittu massa ajokunnossa on 2 % yli nimellisarvon:
3 500 kg Suurin teknisesti sallittu massa
- 2 907 kg Todellinen painotettu massa ajokunnossa (+ 2 % ilmoitettuun 2 850 kg:n arvoon verrattuna).
- 3*75 kg Matkustajien massa
- 325 kg Lisävarusteet (suurin sallittu arvo)
= 43 kg Todellinen mahdollinen kantavuus (< 100 kg:n vähimmäiskantavuus).

Estääkseen tällaisten tilanteiden syntymisen parhaalla mahdollisella tavalla jo ennen tilauksen tekemistä Dethleffs vähentää myös pohjaratkaisuittain määriteltyä tilattavien lisävarusteiden korkeinta mahdollista yhteispainoa. Lisävarusteiden rajoittamisen tarkoituksena on varmistaa, että pohjaratkaisulle asetettu vähimmäiskantavuus todella on käytettävissä Dethleffsin toimittamissa ajoneuvoissa. Koska tietyn ajoneuvon paino voidaan määrittää vasta, kun se punnitaan tuotantolinjan päässä, hyvin harvinaisissa tapauksissa voi syntyä tilanne, jossa ajoneuvon vähimmäiskantavuutta tuotantolinjan päässä ei voida taata lisävarusteiden rajoituksesta huolimatta. Varmistaakseen vähimmäiskantavuuden näissäkin tapauksissa Dethleffs tarkistaa yhdessä kauppiaan ja sinun kanssa ennen ajoneuvon toimitusta, pitäisikö ajoneuvon tilata painonkorotus, vähentää matkustajamäärää tai poistaa lisävarusteita. Jatkossa löydät valmistajan määrittelemän lisävarusteiden korkeimman mahdollisen yhteispainon pohjaratkaisuittain myyntiasiakirjoistamme.

6. Massa ajokunnossa toleranssien vaikutukset kantavuuteen.

Vähimmäiskantavuudesta riippumatta on myös huomattava, että tuo-tantoon liittyvät väistämättömät vaihtelut massa- ajokunnossa – sekä ylös- että alaspäin – vaikuttavat peilikuvana jäljellä olevaan mahdolliseen kantavuuteen: Jos tilaat esimerkkiajoneuvomme (katso edellä nro 3) li-sävarusteilla, joiden kokonaispaino on 150 kg, laskennallinen kantavuus, joka perustuu massa ajokunnossa koskevaan vakioarvoon, on 275 kg. To-dellisuudessa käytettävissä oleva mahdollinen kantavuus voi toleranssien vuoksi poiketa tästä arvosta ja olla suurempi tai pienempi. Jos ajoneuvon massa ajokunnossa on esimerkiksi 2 % suurempi kuin myyntiasiakirjoissa

on ilmoitettu, mahdollinen kantavuus pienenee 275 kg:sta 218 kg:aan:
3 500 kg Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa
2 907 kg Todellinen punnittu massa ajokunnossa (+ 2 % ilmoitettuun 2,850 kg:n arvoon verrattuna).
3*75 kg Matkustajien massa
150 kg Varsinaiseen ajoneuvon tilatut lisävarusteet
= 218 kg Todellinen mahdollinen kantavuus

Varmistaaksesi todellakin laskennallisen kantavuuden, sinun on otettava ajoneuvon suunnittelussa varmuuden vuoksi huomioon myös mahdolliset ja sallitut massa ajokunnossa -toleranssit. Suosittelemme myös, että punnitset kuormatun matkailuauton muulla kuin automaattisella vaa'lla ennen jokaista matkaa ja määrität matkustajien yksilölliset painot huomioiden, täyttyvätkö suurin teknisesti sallittu kokonaispaino ja suurin teknisesti sallittu kokonaismassa akselilla.